

# **TOSHIBA**

## **СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА С ФРОНТАЛЬНОЙ ЗАГРУЗКОЙ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**TW-BN80C4RU**

Благодарим Вас за покупку техники Toshiba! Пожалуйста, перед использованием внимательно прочитайте это руководство и сохраните его для дальнейшего использования. В тексте данного Руководства Вы найдете необходимую информацию по правильной эксплуатации и обслуживанию Вашей стиральной машины. Соблюдение указанных мер предосторожности поможет сэкономить много Вашего времени и средств в ходе эксплуатации прибора. В разделе "Возможные неисправности и способы их устранения" Вы найдете разъяснения по вопросам эксплуатации и устранения неисправностей, которые могут избавить Вас от необходимости обращаться в службу сервиса.

Производитель постоянно совершенствует свои изделия и поэтому оставляет за собой право вносить изменения не влияющие на безопасность и функционирование прибора, без предварительного уведомления.

# СОДЕРЖАНИЕ

---

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

■ Объяснение символов.....	4
■ Меры безопасности.....	5

## УСТАНОВКА

■ Описание устройства .....	8
■ Установка .....	9
■ Подключение заливного шланга.....	10
■ Подключение сливного шланга.....	11

## ПОРЯДОК РАБОТЫ

■ Быстрый старт.....	13
■ Краткое руководство.....	14
■ Подготовка к работе.....	15
■ Лоток для моющих средств.....	18
■ Панель управления.....	19
■ Таблица программ.....	20
■ Описание программ.....	21
■ Таблица дополнительных функций.....	23
■ Таблица энергопотребления.....	24
■ Описание дополнительных функций.....	26

## УДАЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

■ Удаленное управление.....	30
-----------------------------	----

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

■ Чистка и уход .....	33
■ Возможные неисправности и их устранение .....	37

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

■ Технические характеристики.....	38
-----------------------------------	----

Стиральная машина предназначена исключительно для использования в домашних условиях для стирки и отжима текстильных изделий и верхней одежды, пригодных для машинной стирки в растворе моющего средства.

При покупке стиральной машины проверьте ее на отсутствие механических повреждений конструкции, внешнего оформления и упаковки, на функционирование, на соответствие разделу «КОМПЛЕКТНОСТЬ» настоящего Руководства по эксплуатации. Проверьте наличие гарантийного и отрывных талонов и правильность их заполнения (наличие серийного номера, даты продажи и печати фирмы-продавца).

**Примечание:**

Выполнение указанных проверок является обязанностью продавца. Сохраняйте кассовый чек, Руководство по эксплуатации и гарантийный талон до конца гарантийного срока эксплуатации.

Руководство по эксплуатации и гарантийный талон, прилагаемые к прибору, при утере не возобновляются.

Производитель постоянно совершенствует свои изделия и поэтому оставляет за собой право вносить изменения, не влияющие на безопасность и функционирование прибора.

**Внимание!**

В случае хранения или транспортировки стиральной машины при температуре ниже 5°C, необходимо перед эксплуатацией выдержать ее при комнатной температуре не менее 8 часов.

**Примечание:**

Изображения в руководстве имеют справочный характер. Модель и комплектация конкретной модели, приобретенной вами, может иметь отличия от изображений в инструкции.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## ■ Меры безопасности

Для вашей безопасности необходимо следовать информации, изложенной в этом руководстве, чтобы свести к минимуму риск возгорания или взрыва, поражения электрическим током или предотвратить материальный ущерб, риски для здоровья и жизни.

Предупреждающие символы:



### **Осторожно!**

Данное предупреждение указывает на серьезные риски для жизни и здоровья.



### **Внимание!**

Данное предупреждение указывает на риски травмирования или возможный ущерб от его несоблюдения.



### **Примечание**

Данное предупреждение указывает на опасные ситуации, которые могут возникнуть от его несоблюдения.



### **Осторожно!**

## **РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**

- Во избежание опасных ситуаций поврежденный шнур питания подлежит замене производителем, его представителем по сервисному техническому обслуживанию или иным специалистом соответствующей квалификации.
- Если машина повреждена, ее нельзя эксплуатировать до тех пор, пока она не будет отремонтирована производителем, его сервисным агентом или лицами с аналогичной квалификацией. Опасность поражения электрическим током!

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

## ■ Меры безопасности

- Во избежание опасных ситуаций поврежденный шнур питания подлежит замене производителем, его представителем по сервисному техническому обслуживанию или иным специалистом соответствующей квалификации.
- Следует использовать новые шланги, входящие в комплект поставки прибора; старые шланги не подлежат повторному использованию.
- Не устанавливайте стиральную машину на ковровые покрытия. Вентиляционные отверстия в корпусе не должны перекрываться ковровыми и иными покрытиями.
- Данное устройство не может использоваться детьми до 8 лет лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями, кроме случаев, если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получили соответствующие инструкции, позволяющие им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающие им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией. Не позволяйте детям играть с устройством.
- Перед чисткой или техническим обслуживанием необходимо отключить стиральную машину от электросети.
- Перед стиркой убедитесь, что все карманы одежды пустые.
- Острые и твердые предметы, такие, как монеты, украшения, гвозди, болты, камешки и т.п., могут привести к серьезным повреждениям стиральной машины.
- Если прибор долго не используется, отключите стиральную машину от сети электропитания и отключите подачу воды.
- Проверьте отсутствие воды в барабане перед открыванием дверцы. Не открывайте дверцу при видимом присутствии воды внутри барабана.
- Перед использованием проверьте, не забрались ли внутрь дети и домашние животные.
- Стеклянная дверца может сильно нагреваться во время работы. Не допускайте непосредственного контакта детей и домашних животных с устройством во время работы.
- Обратите внимание, что напряжение и частота электрической сети должны соответствовать характеристикам устройства.
- При установке стиральной машины электрическая розетка или устройство защитного отключения (УЗО) должны быть легко доступными для возможности аварийного отключения прибора.
- Не используйте электрические разветвители или удлинители.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

- Не подключайте устройство к электрической сети с меньшей номинальной силой тока, чем указано в характеристиках устройства.
- Не прикасайтесь к вилке кабеля питания мокрыми руками.
- В целях Вашей безопасности, разъем кабеля питания должен подключаться к двухполюсной розетке с заземляющим контактом. Внимательно проверьте и убедитесь в наличии правильного и надежного заземления Вашей розетки сети питания.
- Остерегайтесь ожогов при сливе горячей воды из стиральной машины.
- Не устанавливайте стиральную машину в ванной комнате или местах с повышенной влажностью, а также помещениях с присутствием взрывоопасных или разъедающих газообразных веществ.
- Держите прибор вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей, чтобы избежать деформации пластиковых и резиновых деталей.
- Убедитесь, что подсоединения к водопроводу и электричеству оборудования выполнены квалифицированным техническим специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя устройства и законодательством по технике безопасности.
- Данное устройство оборудовано одним заливным клапаном и может подсоединяться только к водопроводной сети холодной воды.
- Удалите все компоненты упаковки и транспортировочные болты до начала использования устройства. В противном случае, стиральная машина может быть сильно повреждена при стирке.
- Храните все упаковочные материалы (пластиковые пакеты, пенопласт и т.п.) вне доступа детей. Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей.
- Перед первой стиркой одежды проверьте машину по одному циклу в каждом рабочем режиме без загрузки одежды.
- Данная стиральная машина предназначена только для бытового использования, внутри помещений и только для стирки текстильных изделий, предназначенные для машинной стирки.
- Запрещается использование легковоспламеняющихся и взрывоопасных или токсичных моющих средств.
- Запрещается использование бензина, спирта и т.п. в качестве моющих средств.
- Разрешается использовать только моющие средства, предназначенные для машинной стирки.
- Запрещается стирка ковров.
- Запрещается доливать воду вручную в ходе стирки.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

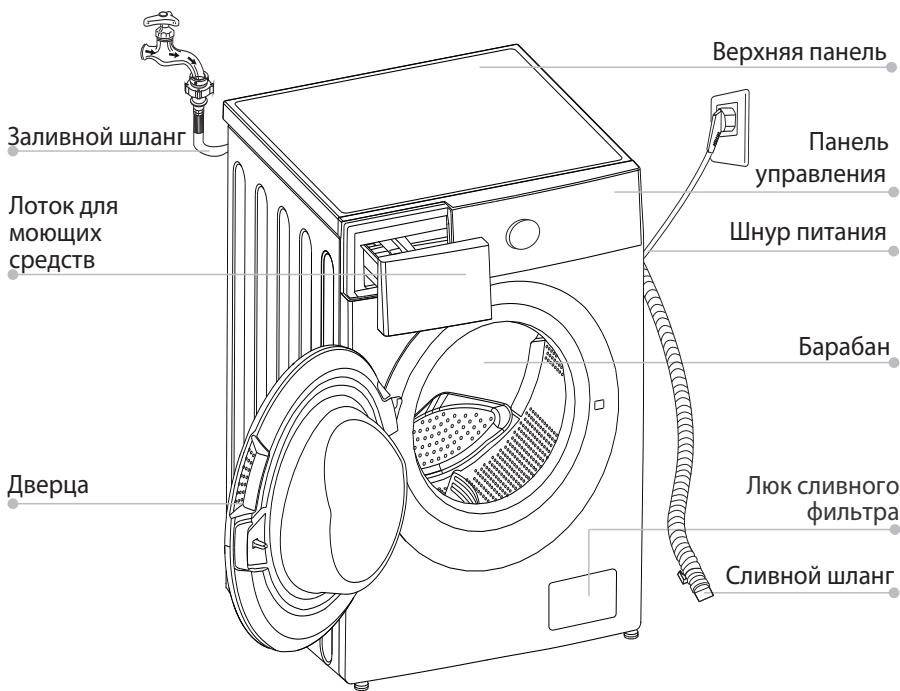
- После завершения программы стирки подождите две минуты перед открытием дверцы.
- Помните о необходимости отключить воду и питание немедленно после завершения стирки.
- Запрещается становиться ногами на верхнюю часть устройства или сидеть на нем.
- Не прислоняйтесь к дверце устройства.
- Не закрывайте дверцу с приложением силы. Если дверца закрывается с трудом, проверьте, не находится ли внутри стиральной машины слишком много одежды и распределена ли она равномерно внутри барабана.
- Пол, где устанавливается стиральная машина, должен быть максимально ровным и прочным. Не рекомендуется устанавливать ее на деревянный пол, под которым есть пустоты.
- Данный прибор не должен устанавливаться за запираемой либо сдвижной дверцей, или дверцей с петлями на стороне, противоположной петлям дверцы этой машины.
- Не используйте машину в помещениях с температурой ниже 5°C. Это может привести к повреждению ее деталей. Если это неизбежно, полностью сливайте воду из прибора после каждого использования (см. «Техническое обслуживание — очистка фильтра сливного насоса») во избежание повреждений, вызванных морозом.
- Ремонт должен выполняться только изготовителем, его сервисным агентом или лицами с аналогичной квалификацией во избежание опасности. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вмешательством неуполномоченных лиц.

## ***Меры предосторожности при перемещении стиральной машины***

- Повторная установка транспортировочных болтов должна производиться только квалифицированным специалистом.
- Перед перемещением стиральной машины слейте воду, скапливающуюся в процессе работы в шлангах и фильтрах.
- Перемещайте стиральную машину аккуратно. Прибор обладает большим весом и при некорректном обращении может стать причиной травм.
- Дверца стиральной машины при транспортировке или перемещениях должна быть закрыта. Запрещается перемещать прибор, держась за его дверцу.

# УСТАНОВКА

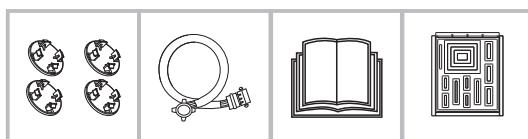
## ■ Описание устройства



### Примечание

- Внешний вид продукта на изображении является схематичным и может иметь отличия от его фактического вида.

## Комплектность



Транспорти-  
ровочные  
заглушки

Шланг  
подачи  
холодной  
воды

Руководство  
по  
эксплуатации

Звукоизоли-  
рующая  
панель  
(опция)

# УСТАНОВКА

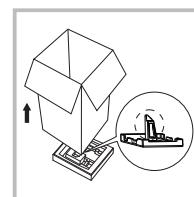
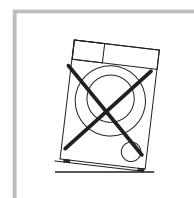
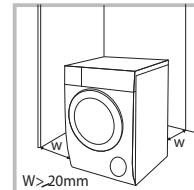
## ■ Установка

### Место установки



#### Осторожно!

- Правильно установленная машина - залог отсутствия смещения и тряски при работе.
- Убедитесь, что стиральная машина не стоит на шнуре питания.



Место установки стиральной машины должно соответствовать следующим условиям:

- Поверхность должна быть твердой, ровной и сухой;
- Избегайте установки в местах попадания прямых солнечных лучей;
- Выбирайте помещение с достаточной вентиляцией;
- Температура в помещении должна быть выше 5°C
- Стиральная машина должна устанавливаться на удалении от источников тепла, например, угольного или газового отопительного оборудования

### Распаковка



#### Осторожно!

- Упаковочный материал (например, пленка, пенопласт) может быть опасен для детей.
- Храните упаковочный материал подальше от детей!

1. Снимите картонную коробку и извлеките пенопласт.

2. Приподнимите стиральную машину и уберите основание упаковки.

Убедитесь, что небольшой треугольный кусок пенопласта также извлечен вместе с основанием упаковки. Если нет, аккуратно положите стиральную машину на боковую поверхность, а затем уберите небольшой кусок пенопласта с нижней поверхности.

3. Снимите фиксирующую ленту со шнура питания и сливного шланга.

4. Достаньте шланг подачи воды из барабана.

### Удаление транспортировочных болтов



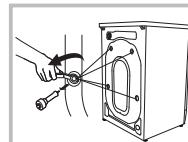
#### Внимание!

- Необходимо удалить транспортировочные болты из задней части машины.
- Транспортировочные болты будут необходимы в случае перемещения стиральной машины, поэтому убедитесь, что храните их в надежном месте.

1. Открутите 4 болта с помощью гаечного ключа, извлеките их.

2. Закройте отверстия транспортировочными заглушками, входящими в комплект поставки.

3. Сохраняйте транспортировочный крепеж (болты) для возможного использования в будущем.



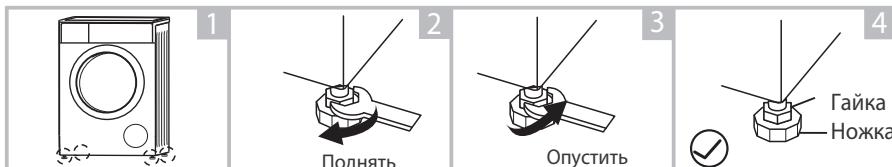
# УСТАНОВКА



## Внимание!

- Фиксирующие гайки всех четырех ножек должны быть плотно прикручены к корпусу стиральной машины.

1. Проверьте, плотно ли прикручены ножки к корпусу стиральной машины. Если нет, установите их в нужное положение, затянув гайки.
2. Ослабьте фиксирующие гайки, отрегулируйте ножки машины руками или гаечным ключом так, чтобы она стablyно стояла на полу.
3. При помощи уровня проверьте горизонтальное и вертикальное выравнивание прибора.
4. Зафиксируйте ножки гаечным ключом..



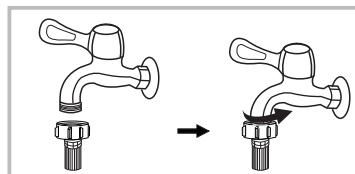
## ■ Подсоединение заливного шланга



## Осторожно!

- Для предотвращения утечки воды следуйте указаниям данного раздела!
- Не перегибайте, не режьте и не давите на заливной шланг.

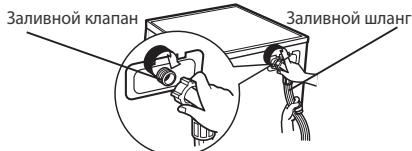
- Следует использовать только новый шланг, повторное использование шлангов не допускается.
- Давление подачи воды должно находиться в пределах от 0,05 до 1,0 МПа (0,5–10,0 кгс/см<sup>2</sup>)
- При подключении шланга подачи воды к клапану не допускайте срыва или перекоса резьбы.
- Если давление подачи воды превышает 1,0 МПа, необходимо установить устройство для снижения давления.
- Периодически проверяйте состояние шланга, при необходимости замените его.



Подключите один конец шланга к водопроводному крану с резьбой, затяните гайку.

# УСТАНОВКА

Подсоедините другой конец шланга для подачи воды к клапану на задней стороне стиральной машины, затяните гайку по часовой стрелке.



## ⚠ Внимание!

- Не проводите заливной шланг в помещениях при отрицательных температурах.

## ■ Подсоединение сливного шланга

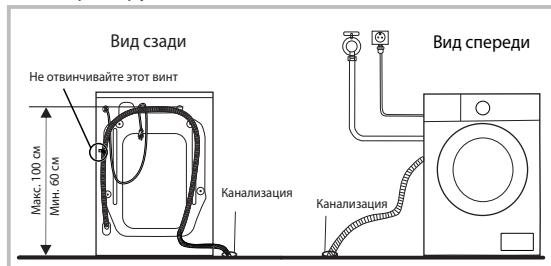


### Осторожно!

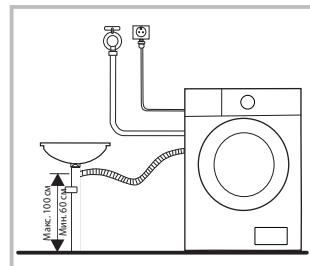
- Не перегибайте или пережимайте сливной шланг.
- Неправильное расположение шланга может вызвать протечки.

2 способа вывода сливного шланга:

1. Напрямую в канализацию. Если вход канализации расположен на высоте менее 60 см, сливной шланг должен быть закреплен на задней стороне прибора для предотвращения неконтролируемого слива воды.

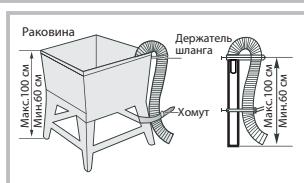


2. Соедините с выходом на сифоне раковины.



### Примечание

Если в комплекте идет держатель сливного шланга, установить шланг можно так:



### ⚠ Внимание!

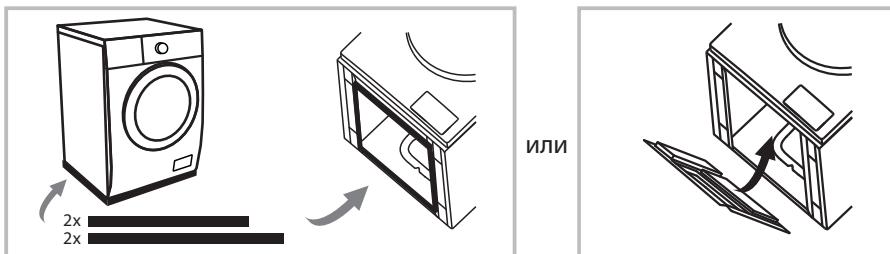
- При установке сливного шланга закрепите его должным образом.
- Если сливной шланг слишком длинный, не пытайтесь вставить оставшийся конец в стиральную машину, это приведет к постороннему шуму.
- Конец сливного шланга не должен быть погружен в воду.

# УСТАНОВКА

## Защитная мембрана (опция)

### ► Примечание

- Для снижения уровня шума, производимого стиральной машиной во время работы, а также для предотвращения попадания пыли и мелких животных внутрь стиральной машины рекомендуется установить специальную защитную мембрану либо шумоизолирующие полоски на ее днище.



- Положите стиральную машину на бок. При этом используйте упаковочный материал или иную подкладку во избежание царапин на лакокрасочном покрытии.
- Приклейте полоски или мембрану в указанном месте.



### Осторожно!

- Перед стиркой убедитесь, что ваша стиральная машина установлена должным образом.
- Перед отправкой с завода ваш прибор был тщательно проверен. Чтобы удалить остатки воды и нейтрализовать возможные запахи, рекомендуется произвести автоочистку прибора перед первым использованием. Для этого запустите программу "Очистка барабана" (при наличии) или "Хлопок" при максимальной температуре без белья и моющего средства.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## ■ Быстрый старт



### Осторожно!

- Перед стиркой убедитесь, что ваша стиральная машина установлена должным образом.
- Перед отправкой с завода ваш прибор был тщательно проверен. Чтобы удалить остатки воды и нейтрализовать возможные запахи, рекомендуется произвести автоочистку прибора перед первым использованием. Для этого запустите программу "Очистка барабана" (при наличии) или "Хлопок" при максимальной температуре без белья и моющего средства.



### Калибровка

Перед началом работы рекомендуется откалибровать стиральную машину, чтобы обеспечить наилучшую производительность.

Прибор способен определять количество загруженного белья. Эта функция оптимизирует производительность продукта, сводя к минимуму потребление энергии и воды, экономя ваши деньги и время. По этой причине рекомендуется откалибровать прибор для наилучшего использования.

1. Выньте все принадлежности из барабана и закройте дверцу;
2. Включите прибор в сеть;
3. Включите стиральную машину и в течение 10 секунд нажмите и удерживайте кнопки "ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ" и "ТЕМПЕРАТУРА" на 3 секунды, пока на дисплее не отобразится "t19";
4. Нажмите кнопку "▷ ||" для запуска прибора и дождитесь, пока на дисплее не отобразится "\*\*\*\*". Калибровка завершена.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

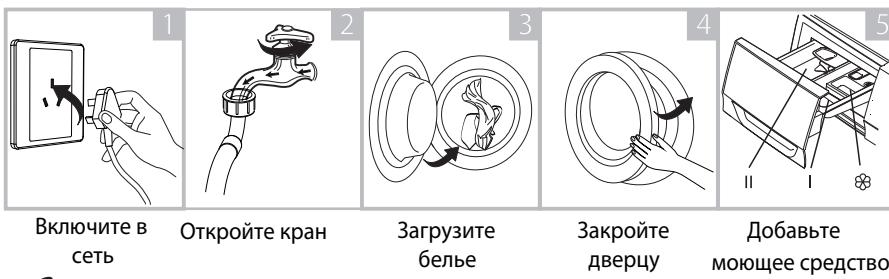
## ■ Краткое руководство



### Внимание!

- Перед началом эксплуатации стиральной машины убедитесь, что она установлена правильно.
- В первый раз запустите процесс стирки без белья в барабане либо программу "Очистка барабана", если она предусмотрена.

## 1. Перед стиркой



Включите в сеть

Откройте кран

Загрузите белье

Закройте дверцу

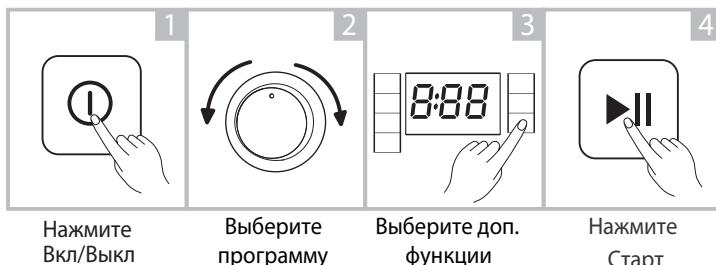
Добавьте моющее средство



### Примечание

- Моющее средство для предварительной стирки следует добавлять, только если выбрана соответствующая функция и она предусмотрена программой.

## 2. Стирка



Нажмите Вкл/Выкл

Выберите программу

Выберите доп. функции

Нажмите Старт



### Примечание

- Если выбраны настройки по умолчанию, шаг 3 можно пропустить.

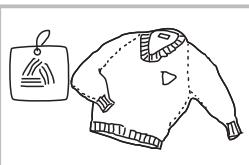
## 3. Окончание стирки

По окончании программы раздастся звуковой сигнал, на дисплее отобразится "End".

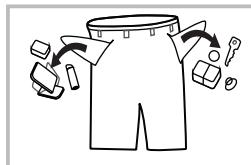
# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## ■ Подготовка к работе

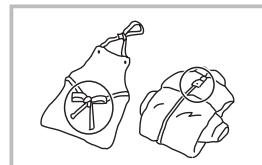
- Стиральная машина должна использоваться при температуре от 5°C до 40°C. При отрицательной температуре впускной клапан и система слива могут быть повреждены. Если стиральная машина находилась при температуре меньше 5°C, необходимо переместить ее в условия с положительной температурой и убедиться, что сливной и заливной шланги не замерзли.
- Изучите этикетки на одежде и инструкции для моющих средств . Используйте только беспенные или малопеняющиеся моющие средства.



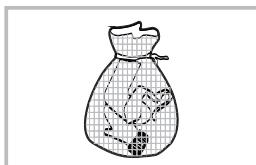
Удалите этикетки



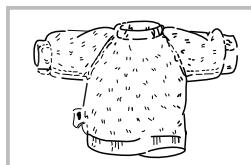
Опустошите карманы



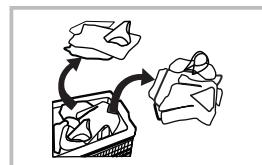
Завяжите завязки,  
застегните молнии



Мелкую одежду  
поместите в мешок  
для стирки



Вещи с ворсистой  
тканью выверните  
наизнанку



Отсортируйте  
одежду разных  
тканей

- Бюстгальтер следует стирать в наволочке на молнии или на пуговицах, чтобы не позволить выскочившим из бюстгальтера стальным дужкам попасть в барабан и повредить машину.
- Особенно деликатные вещи, такие, как кружевные занавески, прямые жакеты, маленькие вещи (облегающие носки, носовые платки, галстуки и т.д.) нужно положить в сетку для стирки.



### Внимание!

- Стирка одной большой и тяжелой вещи (например, махровые полотенца, джинсы, ватные куртки и т.д.) может легко привести к смещению центра тяжести барабана и дисбалансу при работе стиральной машины в режиме отжима. Чтобы этого избежать, следует добавить еще одну или две вещи и стирать их вместе.
- Не стирайте вещи, которые были замочены в бензине, керосине, спирте и других легковоспламеняющихся веществах.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

*Рекомендации по выбору моющего средства:*

Рекомендуемое моющее средство	Программы	Температура стирки	Тип белья и одежды
Сильнодействующее моющее средство с отбеливающими веществами и оптическими отбеливателями	Хлопок, Смешанные ткани	40 / 60	Светлые вещи из термостойкого хлопка или льна
Моющее средство для цветных тканей без отбеливающих веществ и оптических отбеливателей	Хлопок, Смешанные ткани	20/ 30/ 40	Цветные вещи из хлопка или льна
Моющее средство для цветных тканей или бережной стирки без оптических отбеливателей	GreatWaves	Холодная/ 20	Цветные вещи из смешанных или синтетических тканей
Деликатное моющее средство	Быстрая 45'	20/ 30	Деликатные ткани, шелк, вискоза
Специальное моющее средство для шерсти	Шерсть	20/ 30/ 40	Шерсть



## Примечание

Если моющее средство или добавка имеют вязкую или густую консистенцию, перед наполнением лотка стиральной машины можно использовать небольшое количество воды для разжижения чистящего средства, во избежание засорения лотка и переливания воды при заполнении водой при стирке.

Выбирайте соответствующий тип моющего средства для каждого температурного режима стирки в целях наилучшей эффективности стирки при наименьших затратах воды и энергопотребления.

Всегда регулируйте количество моющего средства в соответствии с жесткостью воды, если вода в вашей местности мягкая, используйте меньше моющего средства.

Признаки слишком большого количества моющего средства:

- образование густой пены;
- плохой результат стирки и полоскания.

Признаки недостаточного количества моющего средства:

- бельё стало серым;
- образование известкового налета на барабане, нагревательном элементе.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

---

## **Для защиты детской кожи**

Детские вещи (детская одежда и полотенца), включая пеленки, следует стирать отдельно. Если они стираются вместе с вещами взрослых, это может привести к их загрязнению. Количество полосканий следует увеличить, чтобы вещи были тщательно прополосканы и очищены, без остатков моющего средства.

**Для достижения наилучшего результата стирки вещи, которые легко загрязняются, такие, как белые носки, воротники, рукава и т.д., следует постирать вручную перед тем, как положить их в стиральную машину.**

Используйте порошкообразные или жидкые моющие средства. Если используется мыло, оно может остаться в отверстиях на одежде.

Проверьте объем стирки: не кладите слишком много вещей, иначе это повлияет на результат стирки. Проверьте максимально допустимый вес белья для стирки по таблице программ ниже.

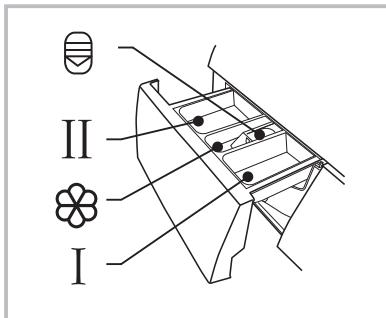
Вещи, подлежащие стирке, классифицируются согласно следующим характеристикам:

- Типы символов на памятках по уходу: вещи, подлежащие стирке, разделяются на хлопок, смешанное волокно, синтетическое волокно, шелк, шерсть и искусственное волокно.
- Цвет: следует разделять белые и яркие цветные вещи. Все новые цветные вещи нужно стирать отдельно.
- Размер: вещи разных размеров стираются вместе, чтобы улучшить результат стирки. Вещи, которые легко покрываются пылью, для стирки следует вывернуть наизнанку.
- Вещи, которые легко покрываются пылью, должны стираться отдельно, иначе другие вещи могут покрыться пылью, нитками и т.д. Желательно стирать черные и хлопковые вещи отдельно, потому что при совместной стирке они могут легко покрыться нитками других цветов.
- Изделия из водонепроницаемой ткани, например, наружные подкладки, непромокаемые плащи, зонты, лыжные костюмы, автомобильные чехлы, спальные мешки, подушки и т.д., не рекомендуется стирать в стиральной машине, так как во время полоскания и отжима может произойти заливание водой или возникнуть чрезмерная вибрация, в результате чего вещи могут быть испорчены. Машинная сушка таких вещей также не допускается.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## Лоток для моющих средств

- I Предварительная стирка
- II Основная стирка
- ❖ Кондиционер
- ⌚ Кнопка отсоединения лотка



Выдвинутый лоток



### Внимание!

- Моющее средство для предварительной стирки следует добавлять, только если выбрана соответствующая функция и она предусмотрена программой.

Программа	I	II	❖	Программа	I	II	❖
СМЕШ.ТКАНИ	○	●	○	ПОСТЕЛЬНОЕ БЕЛЬЕ	○	●	○
GREAT WAVES	○	●	○	ГИПОАЛЛЕРГ-Я	●	●	○
ХЛОПОК	○	●	○	ДЖИНСЫ	○	●	○
РУБАШКИ	○	●	○	БЫСТРАЯ 45'	●	●	○
ШЕРСТЬ		●	○	БЫСТРАЯ 12'	●	●	○
ОТЖИМ				ДЕЛИКАТНАЯ	●	●	○
ОЧИСТКА БАРАБАНА				СИНТЕТИКА	○	●	○
ЭКО 40-60		●	○	ПОЛОСКАНИЕ И ОТЖИМ			○
ДЕТСКИЕ ВЕЩИ	○	●	○	БЕРЕЖНАЯ СТИРКА		●	○

● Обязательно

○ По выбору

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## ■ Панель управления



### 1 Вкл/Выкл

Включение/выключение прибора

### 3 Дополнительные функции

Позволяет выбрать дополнительные функции стирки

### 5 Дисплей

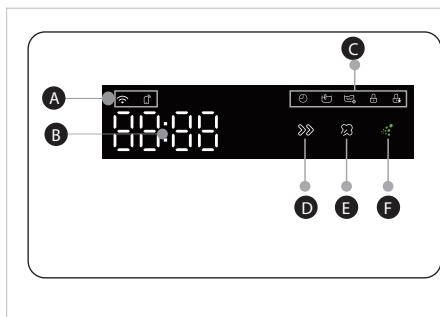
Показывает оставшееся время программы, служебные сообщения, выбранные настройки.

### 2 Старт/Пауза

Начинает или приостанавливает цикл стирки

### 4 Выбор программы

Выбирайте программу в зависимости от типа белья и задач стирки



#### A Беспроводная сеть - удаленное управление

Время программы  
0:55

Время таймера

2ч

Код ошибки

E30

Завершение программы

Eend

Таймер - Предв. стирка - Доп. полоскание - Блок. дверцы - Защ. блокировка

Д Экспресс

Е Стирка паром ПАР+

Ф УФБ

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## ■ Таблица программ

Программа	Загрузка (кг)	Темп-ра (°C)	Время (ч:мин)
	7.0	По умолчанию	
СМЕШАННЫЕ ТКАНИ	7.0	40	1:10
GREATWAVES	3.5	20	3:47
ХЛОПОК	7.0	40	1:18
РУБАШКИ	3.5	30	1:00
ШЕРСТЬ	2.0	40	1:07
ОТЖИМ	7.0	--	0:12
ОЧИСТКА БАРАБАНА	--	90	1:18
ЭКО 40-60	7.0	--	3:28
ДЕТСКИЕ ВЕЩИ	7.0	60	2:05
ПОСТЕЛЬНОЕ БЕЛЬЕ	7.0	40	1:48
ГИПОАЛЛЕРГЕННАЯ	3.5	--	4:31
ДЖИНСЫ	7.0	30	1:35
БЫСТРАЯ 45'	2.0	30	0:45
БЫСТРАЯ 12'	2.0	--	0:12
ДЕЛИКАТНАЯ	2.0	30	0:50
СИНТЕТИКА	3.5	40	1:03
ПОЛОСКАНИЕ И ОТЖИМ	7.0	--	0:20
БЕРЕЖНАЯ СТИРКА	3.5	--	1:01

### ☞ Примечание

- Параметры в данной таблице даны только для сведения пользователя. Фактические параметры могут немного отличаться от параметров выше-приведенной таблицы.
- Программы "Деликатная", "Синтетика", "Полоскание и отжим", "Бережная стирка" можно выбрать только через приложение TSmartLife, с панели управления они недоступны.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## ■ Описание программ

ХЛОПОК	Для ежедневной стирки износостойких, термостойких вещей. Период стирки довольно долгий с достаточно сильной интенсивностью. Рекомендуется для стирки повседневных хлопковых вещей.
СМЕШАННЫЕ ТКАНИ	Для стирки одновременно разных видов одежды из хлопка и синтетики.
GREAT WAVES	Для стирки ярко окрашенных предметов одежды. Помогает лучше защитить цвета тканей. Пониженная температура стирки позволяет, тем не менее, достичь высокого качества отстирывания.
ГИПО-АЛЛЕРГЕННАЯ	Стерилизация одежды при высокой температуре 60°C для удаления аллергенов.
ОТЖИМ	Только отжим с возможностью выбора скорости.
ЭКО 40-60	Стирка с фиксированной температурой (40°C), оптимизированная для минимального потребления электроэнергии.
БЫСТРАЯ 12'	Данная программа подходит для быстрой стирки нескольких и не очень грязных вещей.
БЫСТРАЯ 45'	Данная программа подходит для ускоренной стирки нескольких и не очень грязных вещей для экономии воды и энергии.
ДЕЛИКАТНАЯ	Бережный режим стирки для деликатных тканей. Рекомендуется для стирки блузок, тюля и других вещей из тонких или деликатных тканей.
ШЕРСТЬ	Для стирки шерстяных вещей, на которых есть ярлык «Машинная стирка». Предотвращает оседание. Длительные паузы между этапами. Выберите правильную температуру стирки в соответствии с ярлыком на вещах, которые нужно постирать. Кроме того, для шерстяных вещей следует использовать соответствующее моющее средство.
ОЧИСТКА БАРАБАНА	Программа для очистки стиральной машины, при температуре воды 90°C. Во время работы данной программы добавлять белье нельзя. Для улучшения эффекта очистки можно добавить в барабан специальное средство для чистки стиральных машин. Для поддержания работоспособности машины рекомендуется чистить барабан регулярно.
ДЖИНСЫ	Специальная программа для стирки джинсов.
РУБАШКИ	Специальная программа для стирки рубашек.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## ■ Описание программ

ПОСТЕЛЬНОЕ БЕЛЬЕ	Программа, рекомендованная для стирки постельного белья.
БЕРЕЖНАЯ СТИРКА	Для стирки при температуре 20°C или в холодной воде. Помогает лучше защитить цвета тканей.
ПОЛОСКАНИЕ И ОТЖИМ	Дополнительный цикл полоскания с последующим отжимом.
ДЕТСКИЕ ВЕЩИ	Для бережной стирки детских вещей с дополнительным полосканием для защиты детской кожи от моющего средства.
СИНТЕТИКА	Для стирки изделий из синтетических или смесовых тканей обычной загрязненности. Количество моющего средства должно быть при этом уменьшено.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## ■ Таблица дополнительных функций

Программа	Дополнительные функции					
	ОТСРОЧКА	ПРЕДВ. СТИРКА	ПОЛОСК.+	ЭКСПРЕСС	ПАР+	МОЙ РЕЖИМ
СМЕШАННЫЕ ТКАНИ	○	○	○	○	○	○
GREATWAVES	○	○	○	○		○
ХЛОПОК	○	○	○	○	○	○
РУБАШКИ	○	○	○			○
ШЕРСТЬ	○		○			○
ОТЖИМ	○					○
ОЧИСТКА БАРАБАНА	○					○
ЭКО 40-60	○					○
ДЕТСКИЕ ВЕЩИ	○	○	○	○	○	○
ПОСТЕЛЬНОЕ БЕЛЬЕ	○	○	○	○	○	○
ГИПОАЛЛЕРГЕННАЯ	○	●	○			○
ДЖИНСЫ	○	○	○	○		○
БЫСТРАЯ 45'	○		○			○
БЫСТРАЯ 12'	○					○
ДЕЛИКАТНАЯ	○		○			○
СИНТЕТИКА	○	○	○	○		○
ПОЛОСКАНИЕ И ОТЖИМ	○		○			○
БЕРЕЖНАЯ СТИРКА	○		○	○		○

● Обязательно

○ По выбору

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

## ■ Таблица энергопотребления

TW-BN80C4RU								
Программа	Номинальная загрузка, кг	Температура <sup>1)</sup>	Длительность программы, ч/мин	Энергопотребление за цикл программы, кВт/ч	Потребление воды за цикл программы, л	Макс. температура стирки, °С	Остаточная влажность, % / Скорость отжима, об/мин <sup>2)</sup>	
СМЕШ. ТКАНИ	3.5	40	1:10	0.474	41	40	65% / 1000	
ХЛОПОК (40°C)	7.0	40	1:18	0.692	65	40	65% / 1000	
РУБАШКИ	3.5	30	1:00	0.316	41	30	70% / 800	
ДЕТСКИЕ ВЕЩИ	7.0	60	2:05	1.219	65	60	65% / 1000	
БЫСТРАЯ 45'	2.0	30	0:45	0.237	31	30	70% / 800	
БЫСТРАЯ 12'	2.0	Хол.	0:12	0.025	20	Хол.	70% / 800	
ЭКО 40-60 <sup>3)</sup>	7.0	-	3:28	0.670	52.0	35	62.9% / 1200	
	3.5	-	2:42	0.405	44.0	29	62.9% / 1200	
	2.0	-	2:42	0.167	36.0	22	62.9% / 1200	



### Примечание

- Параметры в данной таблице даны только для сведения пользователя. Фактические параметры могут немного отличаться от параметров выше-приведенной таблицы в зависимости от условий стирки.
- Показатели, указанные для программ, кроме программы ЭКО 40-60, являются ориентировочными.
- Согласно директиве EN 60456:2016/prA2019, (EU)2019/2014, (EU)2019/2023 класс энергоэффективности для ЕС: A+++
- Согласно приказу Минпромторга №357 от 29.04.2010 г, класс энергоэффективности для РФ: А  
Тестовая программа: ЭКО 40-60. Прочие параметры - по умолчанию.  
Половинная загрузка для стиральной машины 7,0 кг: 3,5 кг.  
Четверть загрузки для стиральной машины 7,0 кг: 2,0 кг.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

---

- 1) Максимальная температура, достигнутая внутри белья в программе стирки в течение как минимум 5 минут.
- 2) Остаточная влажность после стирки в процентах содержания воды и скорость отжима, при которой это было достигнуто.
- 3) Программа ЭКО 40-60 позволяет стирать хлопковое белье средней степени загрязнения, разрешенное к стирке при 40°C или 60°C, в одном и том же цикле. Эта программа используется для оценки соответствия регламенту (ЕС) 2019/2023.

## Советы по энергосбережению

Наиболее эффективными программами с точки зрения энергосбережения являются те, которые работают при низких температурах и большей продолжительности выполнения программы. Для рационального использования электроэнергии и воды рекомендуется загрузка стиральной машины до номинальной вместимости, указанной для каждой программы. Выбор скорости отжима влияет на шум и содержание остаточной влаги: чем выше скорость, тем выше уровень шума при отжиме и ниже содержание остаточной влаги.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

---

## ■ Описание дополнительных функций



### Экспресс

Нажмите для сокращения времени работы программы.

---



### Отсрочка окончания программы

1. Выберите программу
2. Нажмите кнопку [ОТСРОЧКА], выберите время запланированного окончания программы 1-24 ч
3. Нажмите [СТАРТ/ПАУЗА] для начала отсчета таймера



Включите  
прибор

Выберите  
программу

Установка таймера

Старт

Для изменения времени таймера до начала работы нажмите [СТАРТ/ПАУЗА], индикатор таймера начнет мигать. Установите новое время и снова нажмите [СТАРТ/ПАУЗА]. Для отмены функции до начала работы программы нажмите [СТАРТ/ПАУЗА] и поверните программатор, программа сбросится.

---



### Предварительная стирка

Данная функция добавляет еще один цикл стирки перед основной стиркой для удаления сильных загрязнений. Вы должны добавить моющее средство в отделение I лотка.



### Полоскание +

Нажмите для добавления к программе дополнительного цикла полоскания.

---



### Отключение звуковых сигналов

Нажмите одновременно кнопки [ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА] и [ТЕМПЕРАТУРА] и удерживайте их в течение 3 сек для отключения звуковых сигналов. Повторное нажатие включает их снова.



# ПОРЯДОК РАБОТЫ

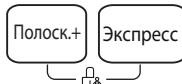


## Защитная блокировка

Предотвращает случайное нажатие кнопок детьми.



Старт/Пауза



Нажмите [ПОЛОСКАНИЕ+] и [ЭКСПРЕСС] на 3 сек.  
до звукового сигнала.



## Внимание!

- При активации защитной блокировки дисплей поочередно показывает "CL" и оставшееся время.
- Нажатие любой другой кнопки вызовет мигание индикатора защитной блокировки в течение 3 секунд.
- По окончании программы на дисплее будут чередоваться в течение 10 сек "CL" и "END", затем индикатор будет мигать в течение 3 сек.
- Защитная блокировкаdezактивирует функции всех кнопок, кроме кнопки ВКЛ/ВыКЛ и кнопок самой блокировки.
- Блокировка не будет автоматически выключена после окончания цикла стирки. Если после активации функции «Защитная блокировка», вы решили выбрать другую программу, отключите функцию «Защитная блокировка» теми же кнопками и после этого выберите нужную программу.



## ПАР +

Данная функция может быть добавлена при некоторых программах ("Хлопок", "Постельное белье", "Детские вещи", "Смешанные ткани"). Режим обработки горячим паром дополнительно стерилизует одежду и усиливает эффект стирки, особенно при стирке на низких температурах.



## Внимание!

- В случае перебоев с электричеством во время работы программа будет сохранена в памяти и продолжится, как только возобновится электроснабжение.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ



## Добавление вещей в процессе стирки

Данная операция может выполняться во время процедуры стирки. Когда барабан стиральной машины крутится и в нем большое количество воды высокой температуры, это состояние опасно, и дверцу нельзя открыть принудительно. Нажмите и удерживайте кнопку [СТАРТ/ПАУЗА] в течение 3 секунд для приостановки, после чего вы можете добавить вещи во время паузы. Следуйте шагам ниже:

1. Подождите, пока барабан не остановится.
2. Дверь разблокируется.
3. Когда вещи будут добавлены, закройте дверь и снова нажмите кнопку [СТАРТ/ПАУЗА].



Удерживать 3 сек.



Добавить одежду



Старт



### Осторожно!

- Не используйте данную функцию, если в барабане слишком много воды или ее температура высока.



## Температура

Нажмите для изменения температуры стирки (холодная, 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C). Если дисплей показывает "----", это означает, что выбрана холодная вода.



## Мой режим

Вы можете сохранить часто используемую программу в памяти.

1. Выберите программу.
2. Выберите время стирки, температуру и скорость отжима.
3. Выберите прочие дополнительные функции.
4. Нажмите [МОЙ РЕЖИМ].



## UFB (Ultra Fine Bubble)

Функция Ultra Fine Bubble (UFB) создает воздушные пузырьки нанометрового размера, что меньше просвета между волокнами хлопка. UFB доставляет поверхностно-активные вещества глубоко в ткань, что позволяет с легкостью удалять глубокое загрязнение. Все программы стирки поддерживают функцию UFB.

# ПОРЯДОК РАБОТЫ

---



## Беспроводная сеть

Для включения функции беспроводной сети:

Нажмите и удерживайте кнопку [ОТЖИМ] на 3 секунды. Этак кнопка также позволяет настроить или перезагрузить подключение к сети.

Для выключения беспроводной сети:

Нажмите и удерживайте кнопку [ОТЖИМ] на 3 секунды или выключите стиральную машину.



## Удаленное управление

Эта кнопка включает удаленное управление. Если вы хотите использовать свой смартфон для удаленного управления стиральной машиной, вам нужно нажать и удерживать кнопку [ПАР+] на 3 секунды. С учетом безопасной эксплуатации стиральной машины удаленное управление со смартфона должно соответствовать следующим условиям:

1. Устройство должно быть подключено к Интернету;
2. Дверца барабана должна быть закрыта.

Примечание:

- Если дверца будет открыта в любое время, функция дистанционного управления отключится.
- Функция дистанционного управления отключается в конце каждой программы автоматически, если вы хотите снова использовать функцию дистанционного управления, вам нужно включить ее снова.



## Отжим

Нажмите для изменения скорости отжима.

Программа	Скорость по умолчанию	Программа	Скорость по умолчанию
СМЕШ. ТКАНИ	1000	ПОСТ. БЕЛЬЕ	1000
GREAT WAVES	1000	ГИПОАЛЛЕРГ-Я	800
ХЛОПОК	1000	ДЖИНСЫ	800
РУБАШКИ	800	БЫСТРАЯ 45'	800
ШЕРСТЬ	600	БЫСТРАЯ 12'	800
ОТЖИМ	1000	ДЕЛИКАТНАЯ	600
ОЧ. БАРАБАНА	--	СИНТЕТИКА	1000
ЭКО 40-60	--	ПОЛОСК-Е И ОТЖИМ	1000
ДЕТСКИЕ ВЕЩИ	1000	БЕРЕЖНАЯ СТИРКА	1000

# УДАЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

## ■ Удаленное управление

Перед началом работы убедитесь, что:

1. Ваш смартфон подключен к домашней беспроводной сети, и вы знаете сетевой пароль.
2. Убедитесь, что вы находитесь рядом с бытовой техникой.
3. Беспроводной сигнал диапазона 2,4 ГГц включен на вашем беспроводном маршрутизаторе. Выполните следующие шаги, чтобы войти в состояние удаленного управления:

### **Загрузите приложение TSmartLife**

В магазине приложений (Google Play Store, Apple App Store) найдите приложение TSmartLife. Скачайте и установите его на свой телефон. Вы также можете загрузить приложение, отсканировав QR-код ниже.



### **Зарегистрируйтесь и войдите**

Откройте приложение TSmartLife и для начала создайте новую учетную запись (вы также можете зарегистрироваться через стороннюю учетную запись). Если у вас уже есть учетная запись, используйте ее для входа..



### **Подключите свои устройства к TSmartLife**

- 1: Убедитесь, что ваш мобильный телефон подключен к беспроводной сети. Если нет, перейдите в настройки и включите беспроводное соединение, выберите и подключитесь к сети. Также, пожалуйста, убедитесь, что Bluetooth включен на вашем телефоне. Если он выключен, перейдите в Настройки и включите его.
- 2: Включите свое устройство.
- 3: Откройте приложение TSmartLife на своем телефоне.

# УДАЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

---

4: Если появится сообщение «Рядом обнаружены смарт-устройства», нажмите, чтобы добавить его.



5: Если сообщение не появляется, нажмите «+» на странице и выберите свое устройство в списке ближайших доступных устройств. Если вашего устройства нет в списке, добавьте его вручную, указав категорию устройства и модель устройства.



6: Подключите ваше устройство к беспроводной сети в соответствии с инструкциями в приложении. Если соединение не установлено, следуйте инструкциям приложения, чтобы продолжить операцию.



# УДАЛЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

## Индикатор беспроводной сети

	Мигает медленно	Ждет соединения
	Мигает быстро	Подключение
	Горит постоянно	Подключен к беспроводной сети



## Примечания

- Убедитесь, что ваши устройства включены.
- Держите мобильный телефон достаточно близко к устройству, когда вы подключаетесь к сети на своем устройстве.
- Подключите свой мобильный телефон к домашней беспроводной сети и убедитесь, что вы знаете пароль от нее.
- Проверьте, поддерживает ли ваш маршрутизатор диапазон беспроводной сети 2,4 ГГц, и включите его. Если вы не уверены, поддерживает ли маршрутизатор диапазон 2,4 ГГц, обратитесь к производителю маршрутизатора.
- Устройство не может подключиться к беспроводным сетям, для которых требуется проверка подлинности, обычно это сети в общественных местах, таких как отели, рестораны и т. д. Подключитесь к сети, для которой не требуется проверка подлинности.
- Рекомендуется использовать имя сети, содержащее только буквы и цифры. Если ваше имя сети содержит специальные символы, измените его в маршрутизаторе.
- Отключите функцию WLAN+ (Android) или WLAN Assistant (iOS) на своем мобильном телефоне при подключении сети к вашим устройствам.
- Если ваше устройство ранее подключалось к беспроводной сети, но его необходимо повторно подключить, нажмите «+» на главной странице приложения и снова добавьте свое устройство по категории устройства и модели в соответствии с инструкциями в приложении.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ■ Чистка и уход

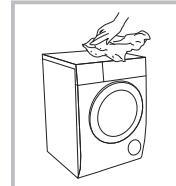


### Внимание!

- Перед началом обслуживания отключите прибор от сети и перекройте воду.

## Чистка корпуса

Правильное обслуживание стиральной машины может продлить ее эксплуатацию. Поверхности могут быть очищены с помощью разбавленных неабразивных нейтральных моющих средств при необходимости. В случае разлива воды, используйте влажную ткань, чтобы сразу же ее вытереть. Использование острых предметов не допускается.



### Примечание

- Запрещено применение муравьиной кислоты и эквивалентных ей растворителей, таких, как спиртовые растворители и химические продукты.

## Чистка барабана

Для обработки барабана от ржавчины используйте не содержащие хлор моющие средства. Не используйте щетку со стальным ворсом.



### Примечание

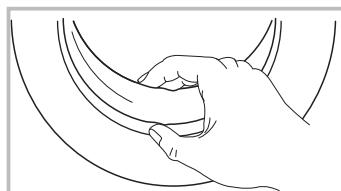
- Не держите белье внутри барабана во время его чистки.

## Чистка дверцы и уплотнителей

Протирайте стекло после каждой стирки, чтобы удались ворс и разводы.

Удаляйте монеты, пуговицы и другие мелкие вещи с уплотнителя дверцы после каждой стирки.

Ежемесячно очищайте уплотнитель дверцы и стекло, чтобы обеспечить нормальную работу стиральной машины.



# ОБСЛУЖИВАНИЕ

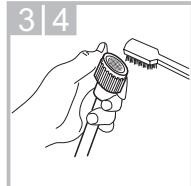
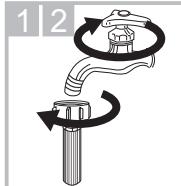
## Чистка входного фильтра

### ► Примечание

- Чистку фильтра следует осуществлять при ослабевании напора воды.

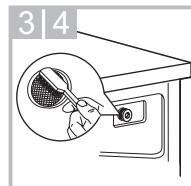
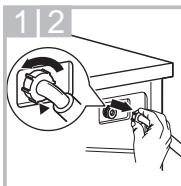
### Фильтр в водопроводном кране:

- Закройте кран.
- Отсоедините впускной шланг от крана.
- Прочистите фильтр.
- Подсоедините шланг и закройте кран.



### Фильтр стиральной машины:

- Открутите впускной шланг от задней панели стиральной машины.
- Извлеките, а поле чистки установите фильтр обратно с помощью плоскогубцев.
- Для очистки фильтра используйте щетку.
- Прикрутите впускной шланг на место.  
Если щетка не справляется с очисткой фильтра, отсоедините его и промойте.
- Очищайте впускной фильтр каждые три месяца, чтобы обеспечить нормальную работу стиральной машины.



## Восстановление работы после замерзания

Если температура опустилась ниже нуля и ваша стиральная машина замерзла, необходимо:

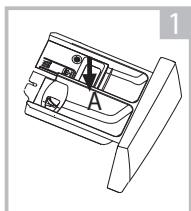
- Отключить стиральную машину от источника питания.
- Промыть слив теплой водой, чтобы освободить заливной шланг.
- Вытащить заливной шланг и погрузить его в теплую воду.
- Налить теплую воду в барабан стиральной машины и подождать 10 минут.
- Снова подсоединить заливной шланг к сливу и проверить, нормально ли функционируют впускное и выпускное отверстия.

**Примечание:** когда стиральная машина снова будет использоваться после оттаивания, убедитесь, что температура среды выше 5°C.

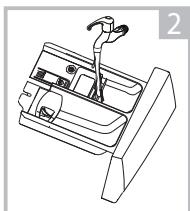
# ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Чистка лотка для моющих средств

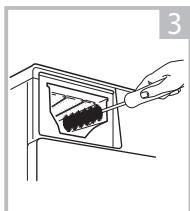
- Нажмите на место, отмеченное стрелкой, на крышке отделения кондиционера.
- Выньте лоток из стиральной машины. Очистите внутреннюю часть установочного места лотка при помощи щетки.
- Поднимите защелку, снимите крышку отделения для кондиционера с лотка и промойте отделение водой.
- Установите на место крышку отделения кондиционера и вставьте лоток на место.
- Очищайте лоток для моющих средств каждые три месяца для обеспечения нормальной работы стиральной машины.



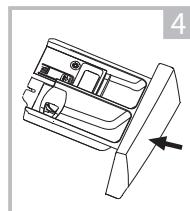
Выньте лоток, нажав на точку А



Промойте водой



Прочистите изнутри мягкой щеткой



Установите обратно



### Примечание

- Не используйте спирт, растворители или агрессивные вещества для чистки стиральной машины.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Чистка фильтра сливного насоса



### Внимание!

- Будьте осторожны с горячей водой! Опасность ожогов.
- Позвольте воде с моющим раствором остыть.
- Перед чисткой отключите устройство от сети во избежание удара электрическим током.
- В фильтр сливного насоса могут попасть нити и мелкие детали.
- Очищайте фильтр периодически для обеспечения нормальной работы стиральной машины.



Откройте крышку люка

1



2

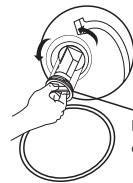
Шланг  
аварий-  
ного слива

Поверните на 90 градусов  
выньте шланг аварийного  
слива, вытащите заглушку

3



Когда вода стечет, уберите  
шланг аварийного слива



Крышка  
фильтра

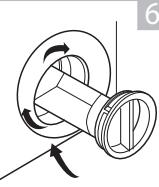
Откройте крышку  
фильтра, повернув  
против часовой стрелки

4



Удалите посторонние  
предметы

5



Закройте люк и крышку

6



### Внимание!

- Убедитесь, что заглушка и шланг аварийного слива установлены правильно, во избежание вытекания воды.
- Некоторые стиральные машины не имеют шланга аварийного слива, в этом случае пункты 2 и 3 можно пропустить.
- Во время работы прибора в зависимости от выбранной программы в машине может быть горячая вода. Никогда не снимайте крышку насоса во время работы машины, дождитесь, когда прибор закончит цикл и будет пуст. После очистки фильтра убедитесь, что он установлен верно, а крышка плотно закрыта.

# ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ■ Возможные неисправности и их устранение

Ниже приведен список самых частых проблем, решить которые можно без обращения в сервис.

Описание	Причина	Решение
Прибор не включается	Дверца не закрыта плотно	Проверьте дверцу, не застряла ли одежда между дверцей и уплотнителем
Дверца не открывается	Работает встроенная система защиты машины	Перезапустите машину
Протечка	Соединение шлангов неплотное	Проверьте, плотно ли подсоединенны шланги
Остатки моющего средства в лотке	Моющее средство намокло или слиплось	Промойте и протрите лоток для моющих средств
Индикаторы или дисплей не работают	Проблемы со шнуром питания или проводкой	Проверьте, правильно ли вставлена вилка в розетку
Посторонний шум		Проверьте, удалены ли транспортировочные болты. Проверьте, стоит ли машина ровно

Описание	Причина	Решение
E30	Дверца не закрыта плотно	Проверьте дверцу, не застряла ли одежда между дверцей и уплотнителем
E10	Проблема с заливкой воды	Проверьте напор воды. Проверьте, не заблокирован ли входной фильтр
E21	Вода сливается слишком долго	Проверьте, не заблокирован ли сливной шланг
E12	Воды слишком много	Обратитесь в сервисную службу
EXX	Прочие проблемы	Попробуйте перезапустить машину, если проблема не устранена, обратитесь в сервисную службу.

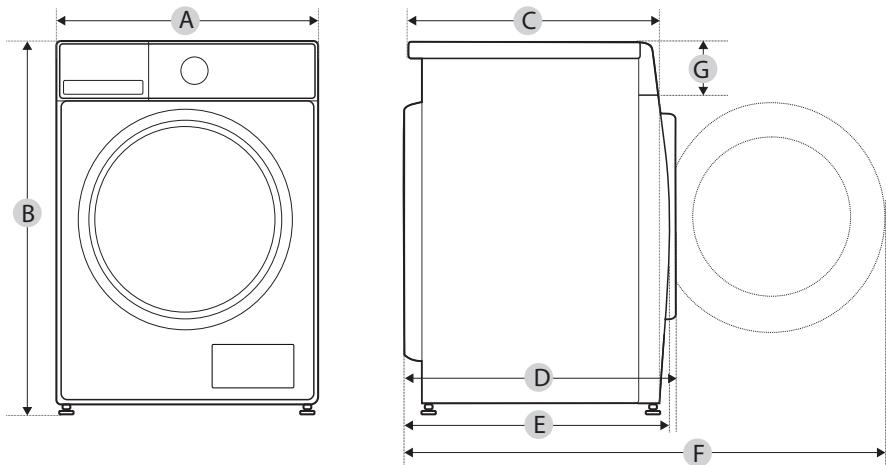


### Примечание

- Если проблему устранить не удается, обратитесь в сервисный центр.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## ■ Технические характеристики



Модель	TW-BN80C4RU
Электропитание	220-240 В~, 50 Гц
Макс.сила тока	10A
Давление воды	0.05МПа~1МПа
Номинальная загрузка	7.0 кг
Габариты прибора	
A	595 мм
B	850 мм
C	400 мм
Масса нетто	60 кг
Номинальная мощность	1950 Вт
Прочие размеры	
D	475 мм
E	421 мм
F	950 мм
G	135 мм

\*\* - код цвета: WK - белый, SK - серебристый

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	TW-BN80C4RU
Макс. загрузка при стирке, кг	7,0
Макс. скорость отжима, об/мин	1200
Допустимый напор воды, МПа	0,05МПа~1МПа
Тип мотора	Инверторный
Класс энергопотребления (1)	A
Класс эффективности отжима (1)	C
Стандартная программа стирки (2)	ЭКО 40-60
Годовое потребление энергии, кВт/ч (3)	149
Годовое потребление воды, л (4)	8800
Потребление энергии за цикл в стандартном режиме при 60°C, стирка при полной загрузке, кВт/ч	0,73
Потребление воды за цикл в стандартном режиме, стирка при полной загрузке, л	45
Остаточное содержание влаги при стирке, %	62
Уровень шума при стирке, дБА (5)	64
Уровень шума при отжиме, дБА (5)	78

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

## Примечание:

- 1 От A (максимальное значение) до D (минимальное значение)
- 2 «ЭКО 40-60» -это стандартная тестовая программа стирки, на которые ссылается информация на этикетке и в спецификации, она подходит для стирки стандартно загрязненного хлопкового белья и является самой эффективной программой с учетом совокупного расхода энергии и воды для стирки данного типа хлопкового белья, настоящая температура воды может отличаться от заявленной температуры цикла.
- 3 Потребление энергии в год рассчитано на основе 200 стандартных циклов стирки, при полной и частичной загрузке, и при потреблении энергии в экономичном режиме. Фактическое потребление энергии зависит от способа использования прибора.
- 4 Водопотребление в год рассчитано на основе 200 стандартных циклов стирки, при полной и частичной загрузке. Фактическое потребление воды зависит от способа использования прибора.
- 5 Имеется в виду слышимый шум при стирке/отжиме для стандартного режима стирки, с полной нагрузкой.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Информация о сертификации	Данный продукт сертифицирован на соответствие техническим регламентам ТС: TP TC 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования" TP TC 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств" TP ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"
Изготовитель:	Уси Литтл Суон Электрик Компани Лимитед №18 Саут Чанцзян Роад, Нью Дистрикт, Уси, пров. Цзянсу, Китай Сделано в Китае
Импортер в РФ:	ООО «Ориент Хоусхолд Апблиансес» 127015, РФ, г. Москва, ул. Новодмитровская, д.2, корп. 1 Информационно-справочная служба: 8 (800) 777-80-08 <a href="http://toshiba-lifestyle.com/ru">toshiba-lifestyle.com/ru</a>

Встроенный приемо-передающий модуль малого радиуса действия	
Стандарт	IEEE 802.11 b/g/n
Полоса радиочастот, МГц 2,4G	2402 - 2480
Максимальная выходная мощность передатчика, мВт	<20 мВт
Встроенный приемо-передающий модуль малого радиуса действия	Bluetooth
Стандарт	IEEE 802.15
Полоса радиочастот, МГц	2402 - 2480
Максимальная выходная мощность передатчика, мВт	<10 мВт

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## Правильная утилизация



Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов и после вывода из строя подлежит утилизации в надлежащем центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в местных органах власти, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

Срок службы прибора составляет 10 лет со дня продажи через розничную торговую сеть. В течение этого времени изготовитель обеспечивает потребителю возможность использования товара по назначению, а также выпуск и поставку запасных частей в торговые и ремонтные предприятия. В случае отсутствия штампа магазина срок службы исчисляется со дня изготовления.

Условия хранения – по группе 1(Л) по ГОСТ 15150. Приборы должны храниться в упакованном виде в сухих, проветриваемых помещениях при температуре воздуха от 5 °C до 40 °C и относительной влажности воздуха до 80 % (для 25 °C).

Гарантийные обязательства на прибор изложены в гарантийном талоне. Ремонт у лиц, не имеющих специального разрешения, запрещен!

Все технические усовершенствования будут учтены в новой версии руководства по эксплуатации, которое Вы сможете найти на нашем сайте **toshiba-lifestyle.com/ru**. Внешний вид изделия и цвет могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.



Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру, указанному на изделии и в гарантийном талоне в формате XXX-XXXXXX-ГМДД-XXXXXX, где Г - год (его последняя цифра), М - месяц (1-9, А, В, С), ДД - дата, X - другие символы номера. Пример: 340-79662901-0B17-1320026, дата производства: 17 ноября 2020 г.

